



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80541659
Del. Note Nb : 2000
Fecha Exp : 16.03.2022
Del. Date : 16.03.2022

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Población : Mondragon 20500
País : España

Transportista/Carrier Transport number: 313393
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : 6200LLH
Matrícula : HROM981
Remoc. plate : HROM981

Unidad transporte : Transp. ind. p. carr.
Del Unit.

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4
Planta : 70026
Center : Italia
Puerto de descargas: Modugno Bari
Unloading point :
Punto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031	420		PZA	TEA-501494	014	19096289/19103055	30	550004318501	
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 420 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 14 Quantità Imballi: 14 Conformità alle schede d'imballaggio: SI NO Data consegna: 21.3.22 Firma: [Signature]										
KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA) 21 MAR 2022 "Ricevuto con riserva di verifica su quantità e quantità"										
Peso netto total : 4.699,380 Total net weight:		Peso bruto total : 5.580,630 Total brut weight :		Nº total de palets o contenedores : 014 Total Nb of palets or containers:						

Observaciones: Comments:

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier **Recepción / Receiver** **Almacén / Warehouse** **Transportista / Carrier**

☐ A RILLENAR POR RECEPCION
TO BE FILLED BY THE RECEIVER

0320944

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Faber F 20540 - BSKRIFT-12A OSPUR NIF: B3F 20025292		6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) VITRAN SPEDITION, S.L. C.I.F. B-66930480 C. Juan Alegre, nº 8	
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magna PT SpA 70026 Modugno Bari (I)		7 Transportistas sucesivos / Transporteurs succédant / Successive carriers 44131 Villal, TERUEL (I-50000) Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación / Reçu et acceptation / Receipt and Acceptance Fecha / Date Firma / Signature	
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure Arrazate (E) 16-3-2022		8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods	
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours Modugno Bari (I)		9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender REF: POS 41843/607/6-2/695	
10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods
14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.		15 Volumen, m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³	
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier		17 A pagar por / A payer par / To be paid by: Precio del transporte / Prix de transport / Carriage charges Gastos accesorios / Frais accessoires / Supplementary charges Derechos de aduana / Droits de douane / Customs duties Otros gastos / Autre frais / Other charges	
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars		19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery	
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)			
21 Establecido en / Etablie à / Established in Arrazate el día / le / on 16-3-2022		24 Recibo de la mercancía / Marchandises reçues / Goods received Hora de llegada / Heure de livraison / Time of delivery Hora de salida / Heure de départ / Time of departure KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via del Cidamir, Snc - 70026 Modugno (BA) 21 MAR 2022	
22 Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender		23 Firma o sello del transportista Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the carrier VITRAN SPEDITION, S.L. TERUEL España	
Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier SUBVETTORE GALDO GERARDO Via Aria Vecchia, 4 Pratola Serra (AV) 83039 PI 04936180645 Aldo AV 8302386/H Tel. 0825 956002 Fax 0825 956900			

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

1 - 5,9 - 16,18 + 22

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

ADR: En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla, su número según N.U. para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, à la dernière ligne du cadre, Numéro ONU, Marchandises des classes 1 et 7, voir demande spécifique dans ADR, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
In case of dangerous goods mention the last line of the column, UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.